CITRUS

ARTE • SABURO UTA
HISTÓRIA • SABURO UTA

SCANS

–

TRADUÇÃO

ALEXAN

LIMPEZA

KIIN & ALEXAN

EDIÇÃO

KIIN

REVISÃO

KIIN & ALEXAN

COMPRE O ORIGINAL SEMPRE QUE PUDER! SE GOSTA, COMPRE E APOIE O ARTISTA!

KANOJO NI KISU – YURI SCANS

@KANOJONIKISU
facebook.com/KANOJONIKISU
KANOJONIKISU.wordpress.com
KANOJONIKISU@gmail.com

ME DESCULPE APEEEEENAS POR UM SE-GUNDO...

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

...O DEDO DELA É DO MESMO TA-MANHO QUE O MEU...

NÃO
...

INTERFIRA
...

MM
...

ASSUSTA

!?

...
TALVEZ EU DEVESSE MEDIR A MÃO ESQUERDA DELA TAM-BÉM..

A irmãzinha que eu amo tanto

É fofa novamente esta noite.

ELA FICA CHATEADA MESMO NOS SONHOS DELA
...

Z z —

citrus

23. O jeito que Eu amo

HOJE VOCÊ TAMBÉM ESTÁ CHEIA DE ENERGIA, AIHARA.

PODE CRER!

ISSO É PORQUE PARECE QUE O MELI ÚNICO TALENTO É SER ENERGÉTICA!

Obrigada por ter vindo!!!

É PORQUE HÁ ALGO QUE VOCÊ QUER?

AH? VOCÊ VAI REALMENTE ME PERGUNTAR ISSO, PATRÃO!

ESTOU FELIZ DE TER PESSOAS ENERGÉTICAS NESTA LOJA,

FAZ O AMBIENTE AQUI MUITO MAIS BRILHANTE.

ESTOU TENTANDO ECONOMIZAR DINHEIRO COM ESTE TRABALHO DE MEIO PERIODO É POR ISSO QUE ESTOU COLOCANDO TODA A MINHA ENERGIA EM FAZER O MELI MELHOR!

HUH?

... VOCÊ QUE VAI DAR, AIHARA?

MAS DIGA!

NA VERDADE, TEM UMA PESSOA QUE EU GOSTO

A QUEM QUERO DAR ANÉIS QUE COMBINAM!

ANÉIS QUE COMBINAM HEIN...

Isso é BOM

APENAS PENSEI QUE AS MENINAS HOJE EM DIA SÃO OBSTI-NADAS.

?

DESCULPA, ISSO É BOM.

AH..

SIM ...?

CLICK

CLICK

IREI!!

FAÇA O SEU MELHOR!

BEM, ACHO QUE É ÓTIMO QUE VOCÊ TENHA UM OBJETIVO.

A fim de comprar anéis correspondentes, comecei a trabalhar meio período.

CLACK

Então decidi voltar para a minha cidade natal para trabalhar.

Seria muito ruim se eu fosse descoberta pela Mei ou pela escola,

CLACK

VAI FAZER QUASE UM ANO

DESDE QUE EU E A MEI NOS TORNAMOS IRMÃS...

Transforme sua afeição amorosa em uma form

EU FAREI O MELI MELHOR!

TICK

TOCK

ESTOU EM CASA!

salta

...

Suspira
...

AH, MEI.

VOCÊ AQUECEU A COMIDA E COMEU?

EU VOU TOMAR UM BANHO AGORA E VOU DORMIR.

se arrasta
se arrasta

YUZU.

FWAHA?

VOCÊ SABE QUE OS TESTES IRÃO COMEÇAR EM BREVE,

ONDE E O QUE VOCÊ TEM FEITO ATÉ ASSIM TÃO TARDE?

GOLE

SÓ PORQUE VOCÊ TIROU SEU UNIFORME NÃO SIGNIFICA QUE NÃO HÁ PROBLEMA EM SAIR TARDE.

AH. ISSO É HMM.

OH. CERTO!

ESTOU NA CASA DA HARUMIN TODOS OS DIAS FAZENDO SESSÕES DE ESTUDO!

TONELADAS E TONELADAS COM TODAS AS MINHAS FORÇAS!

...

É POR ISSO.

POR ISSO ME DESCULPE ATÉ QUE OS TESTES TERMI-NEM!

Não tem problema de você ir para a cama antes de mim!

...ENTÃO POR CAUSA DISSO,

mi-n

mi-n

DIGA QUE ESTOU ESTUDANDO NA SUA CASA ...

POR UM TEMPO EU GOSTARIA QUE VOCÊ

É QUE TEM ALGO QUE EU REAAAAL-MENTE QUERO ...!

Suspira ...

DE FORA DO SEU QUARTO

NÃO. SE VOCÊ APENAS ME DEIXASSE OLHAR DE FORA DA SUA JANELA!

UMA SESSÃO DE ESTUDOS SOZINHAS NA CASA DA HARUMIN

Você não acabou de evitar de ser expulsa da escola não muito tempo atrás!

Você está em um trabalho meio período neste tempo?!!

HAWAAA

Peço desculpa!

!

... NÃO É ISSO.

SEJA COMO FOR,

ESTAS SÃO AS MINHAS CONDIÇÕES.

PARA QUE VOCÊ POSSA TER UM EMPREGO DE MEIO PERÍODO E NÃO AFETE OS SEUS ESTUDOS,

HARUMIN ...

LACRIMEJA

EU NÃO VOU PERDOAR VOCÊ.

SE NÃO PODERMOS SAIR DURANTE AS FÉRIAS DE VERÃO, PORQUE VOCÊ TEM QUE TER AULAS SUPLEMENTARES,

VOCÊS... SE VOCÊ FAZER COISAS COMO ISSO DE NOVO, EU VOU...

HÃ?

Beija

Beija

CLARO! ENTENDI!

HARUMIN, EU AMO VOCÊ, SÉRIO!

Esp--! Ei! Pare!

Não me segue!

Uwahh!

CAI

Yuzu, Você não tem que ir trabalhar agora?

Deixa tudo aqui para mim e vai Logoooo!

Desculpe, Harumin! Eu te devo uma!

A HA HA HA

AGORA TENHO QUE COMEÇAR A ESTUDAR PARA OS MEUS TESTES

...
UFAA

ESTOU EXAUSTA
...

se arrasta
se arrasta...
))

HÃ?

Bom trabalho estudando esta parte é para você

Mei

É uma loucura quando você começa a gostar de alguém.

ELU SÓ TENHO QUE CONTINUAR UM POUCO MAIS!

... CERTO.

A eu agora

Sinto como se pudesse fazer qualquer coisa.

MUITO OBRIGADA!

AQUI ESTÁ O SALÁRIO DESTE MÊS.

BEM-VINDA

BEM-VINDA.

HÃ? YUZU?

COM SIGO

COM ISSO EU POSSO FINALMENTE COMPRAR OS ANEIS DE COMPROMISSO!

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO EM UM LUGAR COMO ESTE ...?

Matsuri!?

... HMM.

ENTÃO VOCÊ TEM UM EMPREGO DE MEIO PERIODO PARA COMPRAR UM PRESENTE...

FALANDO NISSO, POR QUE ESTÁ AQUI, MATSURI?

EU SOU CLIENTE FREQUENTE DAQUI.

Não é. Gerente.

A MATSURI TEM VINDO AQUI DESDE QUE ELA ERA PEQUENA,

QUEM TERIA PENSADO QUE VOCÊS DUAS SE CONHECIAM.

Você quer me perguntar alguma coisa!

Bem! Já entendi !!!!!

ENTÃO ACHO QUE EU DEVERIA RELATAR ISSO PARA A MEI PRIMEIRO.

OH, PARA VOCÊ TER FEITO ISSO,

Espera!

COBRE

TENHO QUASE CERTEZA QUE SUA ESCOLA PROÍBE TER UM--

...

MAS ISSO É ESTRANHO,

MANA YUZU

O QUE VOCÊ VAI COMPRAR DE PRESENTE?

Ah

UH, ACHO QUE NÃO TEM JEITO.

YUZU.

inclina

ESTOU PENSANDO EM COMPRAR E DAR ISSO PARA ELA.

ISSO É DEMAIS.

!?

NÃO ME DIGA QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO EM DAR ISSO PARA A PESSOA QUE VOCÊ TINHA DITO QUE ERA UM AMOR UNILATERAL?

SERÁ QUE A SUA PRÓXIMA META É ALGO COMO CASAMENTO?

O GRANDE CARINHO QUE VOCÊ TEM

TEM A POSSIBILIDADE DE SE TORNAR UM FARDO PESADO, DEPENDENDO DAS CIRCUNSTÂNCIAS.

NÃO É DESSE JEITO ...!

EU DISSE ISSO A VOCÊ ANTES, MAS

VOCÊ TEM QUE PENSAR SOBRE OS SENTIMENTOS DA PESSOA QUE RECEBE ISSO.

...

VOCÊ PRECISA OLHAR PARA A REALIDADE MAIS.

SE VOCÊ ESTIVER INDO PARA PARTICIPAR NESTE MUNDO ADULTO CHATO,

SE VOCÊ ESTÁ APENAS FINGINDO SER IRRESPONSAVELMENTE NO AMOR, ENTÃO EU NÃO VOU DIZER NADA, MAS,

AIHARA.

EU ACHO QUE O SEU PRESENTE É UMA IDÉIA MARAVI-LHOSA!

C... CERTO?

palmadinha

Ok!

VAMOS ACABAR POR AQUI.

Ring

SIM!

APRESSE-SE E VÁ COM-PRA-LO.

HOJE SUPOSTA-MENTE É UM DIA ES-PECIAL CERTO?

VOCÊ NÃO ACHA QUE O QUE VOCÊ DISSE HÁ POUCO ESTAVA ER-RADO?

... MATSURI.

NÃO, EU NÃO QUIS DIZER ISSO ASSIM!

O QUE VOCÊ DISSE TAMBÉM NÃO FOI BOM, GERENTE.

VOCÊ NÃO PODE APENAS NATURALMENTE APOIAR A YUZU ASSIM.

ELA NÃO ENTENDE O QUÃO DIFÍCIL É O JOGO QUE ELA ESTÁ JOGANDO.

YUZU,

MESMO QUE SUAS HABILIDADES EM RELAÇÃO AO AMOR E RELACIONAMENTOS SÃO MUITO BAIXAS,

ESTÁ AMARGO-

ESTOU DIZENDO QUE VAI SER UMA "SÉRIE DE ATAQUES CRÍTICOS".

O QUE?

O QUE É ISSO?

MANA...

PODEMOS APENAS APRESSAR E TERMINAR AS COMPRAS E IR PARA CASA?

inquieta inquieta

VOCÊ NÃO VAI OBTER QUALQUER RESISTÊNCIA APENAS A PARTIR DISSO DURANTE O VERÃO QUENTE.

VOCÊ E A AVÓ ESTÃO SEMPRE COMENDO SOMEN TODOS OS DIAS.

É UM INCONVENIENTE PARA MIM NÃO ESTAR EM CASA POR RAZÕES DIFERENTES.

POR QUE, VOCÊ TEM ALGUMA COISA PARA FAZER?

Sumo ?

SE FOR ESSE O CASO, ENTÃO TEREMOS KIMCHI NABE HOJE À NOITE!
ASSIM, SEM QUALQUER HESITAÇÃO, VAMOS PEGAR OS INGREDIENTES E CORRER PARA CASA.
passa
suspira
vira
!
...
ISTO É RUIM!
Ahhhhhh você não pode ir por esse caminho, mana!
PUXA
O quê?!
VOCÊ... VOCÊ PODE RODAR COM MAIOR EFICIÊNCIA SE VOCÊ SEGUIR ESSE CAMINHO.
OHH?
O QUE SE PASSA COM ESTE TEMPO ...
EL TENHO QUE EVITA-LA

VOCÊ ESTÁ TENDO KIMCHI NABE EM SUA CASA TAMBÉM?

OH!

SE NÃO É A AIHARA.

ESTOU PENSANDO EM PRATOS PICANTES NO MOMENTO.

...

BOA NOITE.

泡菜

...TANIGUSHI.

ALIMENTOS PICANTES?

POR QUE...

COMO É QUE KIMCHI NABE É?

...HARUMI!

A, AH. ESTÁ TUDO BEM.

PEÇO DESCULPA PELA YUZU INCOMODANDO TODOS OS DIAS.

ESPERO QUE ELA NÃO ESTEJA CAUSANDO NENHUM PROBLEMA.

A YUZU NÃO ESTEVE LÁ HOJE?

!?

NÃO CUMPRIMENTAR É RUDE SABE?

SE A AIHARA YUZU ESTAVA EM NOSSA CASA,

POR QUE VOCÊ NÃO ME DISSE QUANDO EU VIM PARA VISITAR?

E DISSO. ELA TEVE UMA DOR DE ESTÔMAGO.

...ELA TINHA COMIDO SORVETE COMO LANCHE.

...E ELA FOI EM ALGUM LUGAR QUENTE.

...

A MATSURI DISSE AQUELE TIPO DE COISAS, MAS_

ISSO É DEMAIS

O GRAN... CARIN... QUE V... TE...

TEM A POSSIBILIDADE DE SE TORNAR UM FARDO PESADO DEPENDENDO DAS CIRCUNSTÂNCIAS

EU FINALMENTE COMPREI!

ISSO TAMBÉM É UMA PROVA DE QUE MINHAS AFEIÇÕES SÃO REAIS!

ESPERO QUE A MEI GOSTE...

AAH! PRECISO MAIS DA MEI!

VOU NAMORAR MUITO COM ELA QUANDO CHEGAR EM CASA!

VAMOS USAR ISTO JUNTAS PARA O NOSSO ANIVERSÁRIO DE 1 ANO!

O QUE DEVO DIZER QUANDO EU DER PARA ELA ...

OU ALGO ASSIM?

HM?

HÃ?

ESPERA UM POUCO, NÃO É A YUZU?

EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE JÁ FAZ UM ANO DESDE QUE NÓS ENCONTRAMOS PELA ÚLTIMA VEZ.

KANA!

MANAMI!!

É! É a Yuzu!!

!

EI, COMO É A SUA NOVA ESCOLA?

ALGUNS GATOS LÁ?

VOCÊ NUNCA TEM O SEU CELULAR LIGADO.

DIGA-NOS SE VOCÊ PENSAR EM VIR AQUI.

ENTÃO, PENSEI QUE VOCÊ ESTIVESSE ME IGNORANDO.

DESCULPA DESCULPA!

ISSO É PORQUE OS CELULARES SÃO PROIBIDOS NA ESCOLA.

NA VERDADE NÃO...

Ah /

Eu não mantive contato com elas -

Agora que elas mencionaram isso, já que eu estava tentando me ajustar ao meu novo ambiente,

JÁ TENHO ALGUÉM QUE ESTOU NAMORANDO!

ENTÃO ISSO SIGNIFICA QUE É DIFÍCIL ENCONTRAR UM PARCEIRO.

Heh!? Uma escola de meninas?

SE VOCÊ ESTÁ LIVRE, EU POSSO APRESENTAR VOCÊ A ALGUMAS PESSOAS?

AH...

NÃO HÁ NECESSIDADE ...

EI, ATÉ ONDE VOCÊ FOI?

FAZ UM LONGO TEMPO DESDE QUE EU OUVI ES-SE TIPO DE HISTÓRIAS DE VOCÊ!

EH! A SÉRIO!? ME FALE SOBRE ELE!

VOCÊ SE TORNOU MUITO MAIS BONITA DO QUE ANTES TAMBÉM, YUZU!

Esta é a primeira vez que sou capaz de falar sobre minhas histó-rias de amor reais na frente delas.

Estamos nos aproxi-mando umas com as outras.

Isso é também graças à Mei.

HUM ...

NÓS NOS BEIJAMOS.

MUITAS VEZES.

Eu tenho certeza que elas vão se surpreender quando eu mostrar-lhes.

CLARO!

Gritinho

EI! MOSTRA UMA FOTO!

PARECE QUE É UM RELACIONA-MENTO SÉ-RIO! ISSO É ÓTIMO!

YUZU, VOCÊ ESTÁ TÃO BONITA!

HÃ?

EI, OLHA AQUILO ...

aponta

Ela é a neta do presidente

fofa e bela_ Estou orgulhosa de me gabar dela.

COM
A SENSAÇÃO
DE QUE ELAS
NÃO DEVERIAM
ESTAR FLER-
A SÉRIO
NUNCA FARIA
NADA PARE-
CIDO.

...ENTÃO VOCÊ NÃO DEVIA DIZER COISAS ASSIM.

OH...

MAS ELAS PODEM REALMENTE ESTAR APAIXONADAS UMA PELA OUTRA, CERTO?

A HA HA HA HA!

NÃO ME DIGA QUE É UMA MENINA QUE VOCÊ ESTÁ NAMORANDO?

AH!

VOCÊ ESTÁ FALANDO SÉRIO?

BEM, EU NÃO DIRIA QUE ISSO É BOM DE DIZER TAMBÉM.

NÃO É COMO SE ELAS PUDESSEM OUVIR DE QUALQUER MANEIRA.

ESSA É A YUZU, SENDO SÉRIA COMO SEMPRE!

ISSO É HILÁRIO!

NÃO HÁ NENHUMA MANEIRA QUE VOCÊ ESTARIA.

Ahaha

...HAHA.

PARECE QUE A YUZU CHEGOU EM CASA.

EU VOU DESLIGAR.

CERTO... EU ENTENDO.

ELA ME PEDIU PARA NÃO FICAR CHATEADA COM VOCÊ, NO ENTANTO.

BEM-VINDA EM CASA, YUZU.

ENCONTREI A TANIGUCHI NO SUPER-MERCADO HOJE.

ONDE DIABOS VOCÊ ESTEVE?

!

YUZU
...?

TMP

...ME DESCULPA.

MEI...

EU...

...

chora

desliza

soluça
soluça

Continua...